

SHIATSU-NACKEN-MASSAGEGERÄT SOSMN 2 E1

DE AT CH

SHIATSU-NACKEN-MASSAGEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

APPAREIL DE MASSAGE SHIATSU POUR NUQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

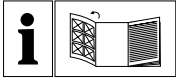
IT CH

CUSCINO PER MASSAGGI SHIATSU

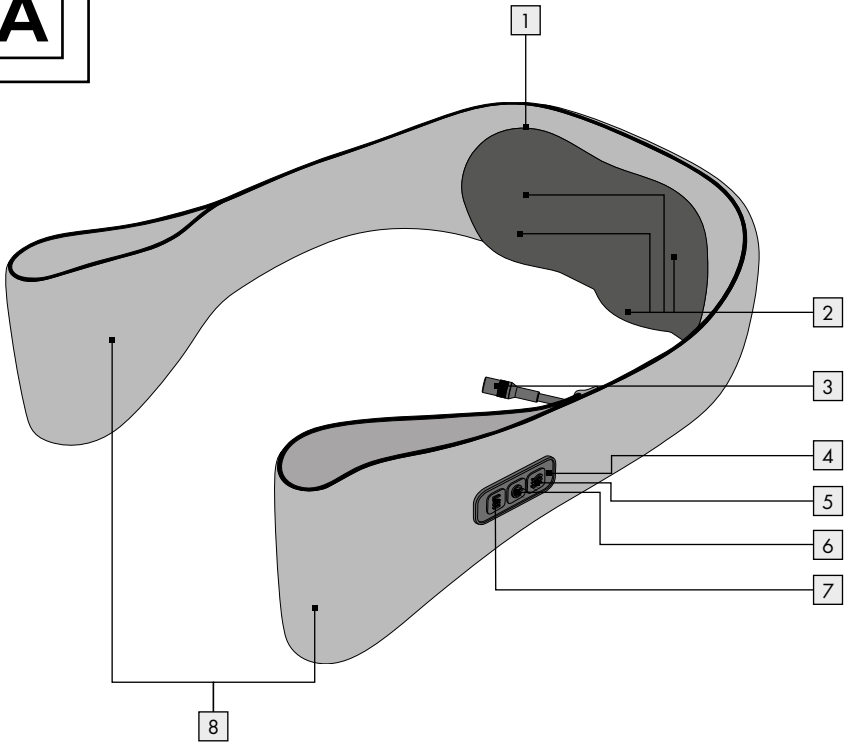
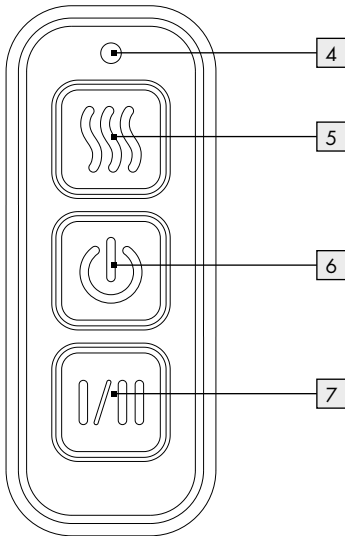
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 427748_2301

DE AT CH



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	20

A**B**

Legende der verwendeten Piktogramme Seite 6

Einleitung Seite 6

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch Seite 6
- Teilebeschreibung Seite 7
- Technische Daten Seite 7
- Lieferumfang Seite 7

Sicherheitshinweise Seite 7

Vor der Inbetriebnahme Seite 9

Inbetriebnahme Seite 9

- Wärmefunktion verwenden Seite 10
- Produkt ausschalten Seite 10






















Reinigung und Pflege Seite 10

Lagerung Seite 10

Entsorgung Seite 10

Garantie Seite 11

- Abwicklung im Garantiefall Seite 11
- Service Seite 12

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Brandgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.	Hz	Hertz (Frequenz)
	Wechselstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Gleichstrom/-spannung		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Power
	Massage-Funktion		Wärme- und Lichtfunktion
IP20	Schutz gegen das Eindringen fester Fremdkörper (Ø > 12,5 mm).		Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!	CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

Shiatsu-Nacken-Massagegerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Massage von Nacken, Schultern, Rücken, Bauch sowie Ober- und Unterschenkeln von Menschen im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausge-

brauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Abnehmbarer Bezug
- 2 Massageköpfe
- 3 Anschlussbuchse
- 4 Wärmefunktionsanzeige
- 5 Licht- und Wärmefunktionstaste
- 6 Power-Taste
- 7 Massage-Taste
- 8 Handschlaufen

● Technische Daten

Netzteil

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Adresse:		
Xiamen Keli Electronics Co., Ltd		
91350211737865674J		
No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Modell-Bezeichnung	KL-WE120200-N1	
Eingangsspannung	100-240	V~
Eingangs-Wechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	12,0	V===
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	24,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	86,2	%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	76,8	%

Information	Wert	Einheit
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08	W
Schutzklasse	II	
Eingangsstrom	0,7	A
Schutzart	IP20	

Shiatsu-Nacken-Massagegerät

Eingangsspannung: 12V===
 Nennleistung: 24W
 Betriebsdauer: max. 15 min.
 (automatische Abschaltung)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nacken-Massagegerät
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



! WARNUNG! **LEBENS- UND UN-**

FALLGEFAHR FÜR KLEIN- KINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

! VORSICHT! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

! VORSICHT! Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.

! WARNUNG! Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.



WARNUNG! BRAND-GEFAHR! Betreiben

- Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperteilen und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen im Nacken, an den Schultern, am Rücken, am Bauch, an den Ober- oder Unterschenkeln haben.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich,

um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● **Vor der Inbetriebnahme**

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verbinden Sie den Verbindungsstecker am Kabel des Netzadapters mit der Anschlussbuchse **[3]** an der Innenseite der Handschlaufen **[8]**.
- Legen Sie das Massagegerät um Ihren Nacken, Ihre Schultern, Ihren Rücken, Ihren Bauch, Ihren Ober- oder Unterschenkel. Richten Sie die Massageköpfe **[2]** an der Seite Ihres Nackens, Ihrer Schultern, Ihres Rückens, Ihres Bauches, Ihres Ober- oder Unterschenkels aus. Verwenden Sie die Handschlaufen **[8]**, um es auszurichten. Die Tasten zur Bedienung müssen sich links befinden.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass die Massageköpfe **[2]** auf Ihren Nacken, Ihre Schultern, Ihren Rücken, Ihren Bauch, Ihren Ober- oder Unterschenkel ausgerichtet sind.

● **Inbetriebnahme**

- Drücken Sie die Power-Taste **[6]**, um das Massagegerät einzuschalten und die Massageköpfe **[2]** mit niedriger Geschwindigkeit zu starten.
- Um die Rotationsgeschwindigkeit der Massageköpfe **[2]** zu ändern, wechseln Sie mit der Massage-Taste **[7]** zwischen langsamer Rotation/schneller Rotation/Pause. Drücken Sie die Power-Taste **[6]**, um die Massagefunktion zu stoppen.

Hinweis: Verwenden Sie das Produkt niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

Hinweis: Wenn Sie Schmerzen haben oder es sich unangenehm anfühlt, stoppen Sie die Massage sofort.

● Wärmefunktion verwenden

- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Licht- und Wärmefunktions-taste **5**. Die Wärmefunktionsanzeige **4** und das Licht der Massageköpfe **2** leuchten rot.

● Produkt ausschalten


- Drücken Sie die Power-Taste **6**, um das Produkt auszuschalten. Die Wärmefunktionsanzeige **4** und das Licht der Massageköpfe **2** erlöschen, die Rotation der Massageköpfe **2** stoppt. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung, um das Produkt vollständig auszuschalten.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der





Reinigung stets das Netzteil aus der Steckdose und den Verbindungsstecker aus der Anschlussbuchse **3**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil erst wieder mit dem Produkt, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkt keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.

-  Um den abnehmbaren Bezug **1** zu reinigen, öffnen Sie den Reißverschluss am abnehmbaren Bezug **1** vollständig. Reinigen Sie den abnehmbaren Bezug **1** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar.

Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann das Produkt beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.

● Lagerung

- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Produkt ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an

einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Reklamation zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Halten Sie unbedingt den Original-Kaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 427748_2301) als Kaufnachweis bereit.

Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, auf der Titelseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Bei Funktionsstörungen oder anderen Mängeln wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an den unten aufgeführten Kundendienst.

Sobald das Produkt als defekt erkannt wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse zurücksenden. Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg (Quittung) und eine kurze schriftliche Beschreibung bei, aus der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt seines Auftretens hervorgehen.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at






















CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Légende des pictogrammes utilisés	Page 14
Introduction	Page 14
Utilisation conforme.....	Page 14
Descriptif des pièces.....	Page 15
Caractéristiques techniques.....	Page 15
Contenu de la livraison.....	Page 15
Consignes de sécurité	Page 15
Avant la mise en service	Page 17
Mise en service	Page 17
Utiliser la fonction chauffante.....	Page 18
Arrêter le produit.....	Page 18
Nettoyage et entretien	Page 18
Rangement	Page 18
Mise au rebut	Page 18
Garantie	Page 19
Faire valoir sa garantie.....	Page 19
Service après-vente.....	Page 19

Légende des pictogrammes utilisés			
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Risque d'incendie !
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.	Hz	Hertz (fréquence)
	Courant alternatif/Tension alternative		Ne pas blanchir.
	Courant continu/Tension continue		Ne pas sécher au sèche-linge.
	La housse est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 40 °C.		Ne pas repasser.
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Ne pas nettoyer à sec.
	Polarité		Classe de protection II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)		Power (mise en marche)
	Fonction de massage		Fonction chauffante et éclairage
IP20	Protection contre la pénétration de corps étrangers solides ($\varnothing > 12,5$ mm).		N'utilisez pas le bloc d'alimentation lorsque les contacts de la fiche sont endommagés.
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !	CE	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité		
	Instructions de manipulation		

Appareil de massage shiatsu pour nuque

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce

produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une session à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour les massages de style Shiatsu (en japonais shi = doigt et atsu = pression) de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des cuisses et du bas des jambes de personnes, ainsi que pour le traitement à la chaleur. Le produit n'est

prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

● Descriptif des pièces

- 1 Housse amovible
- 2 Têtes de massage
- 3 Douille de connexion
- 4 Affichage de fonction chauffante
- 5 Touche de lumière et de fonction chauffante
- 6 Touche Power (mise en marche)
- 7 Touche de massage
- 8 Dragongnes

● Caractéristiques techniques

Bloc d'alimentation

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :		
Xiamen Keli Electronics Co., Ltd		
91350211737865674J		
No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Désignation de modèle	KL-WE120200-N1	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	12,0	V===
Courant de sortie	2,0	A
Puissance de sortie	24,0	W
Efficacité moyenne active	86,2	%
Rendement à faible charge (10%)	76,8	%

Information	Valeur	Unité
Puissance absorbée à charge nulle	0,08	W
Classe de protection	II	
Courant d'entrée	0,7	A
Indice de protection	IP20	

Appareil de massage shiatsu pour nuque

Tension d'entrée : 12V===
 Puissance nominale : 24W
 Durée de fonctionnement : max. 15 min. (coupure automatique)

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

- 1 Appareil de massage shiatsu pour nuque
- 1 Bloc d'alimentation
- 1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !

■ **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT**

ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.

⚠️ ATTENTION ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance

domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠️ ATTENTION ! La surface du produit se réchauffe. N'utilisez pas ce produit pour des personnes insensibles à la chaleur.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Prévention de risques mortels par électrocution !

- N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le produit.
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le produit ou le bloc d'alimentation avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.
- N'utilisez que le bloc d'alimentation mentionné dans les « Caractéristiques techniques ».
- Assurez-vous que les informations données sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation locale.
- Dans le cas d'un dysfonctionnement, veuillez retirer le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les produits défectueux ne doivent

être réparés que par du personnel qualifié.

- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Eloignez le câble d'alimentation des surfaces brûlantes, des arêtes coupantes et des charges mécaniques.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.

- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées. En cas de doute, consultez un médecin.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des cuisses ou du bas des jambes.

- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.

● **Avant la mise en service**

Remarque : veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

- Branchez la fiche de raccordement sur le câble de l'adaptateur secteur à la douille de connexion [3] située sur la face intérieure des dragonnes [8].
- Placez l'appareil de massage sur la nuque, les épaules, le dos, le ventre, les cuisses ou le bas des jambes. Dirigez les têtes de massage [2] sur le côté de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des cuisses ou du bas des jambes. Servez-vous des dragonnes [8] pour procéder à l'ajustement. Les touches de maniement doivent se trouver sur la gauche.
- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise.
- Assurez-vous que les têtes de massage [2] sont ajustées sur votre cou, vos épaules, votre dos, votre ventre, vos cuisses ou le bas de vos jambes.

● **Mise en service**

- Pressez la touche Power [6] pour allumer l'appareil de massage et mettre les têtes de massage [2] en mouvement à faible vitesse.
- Afin de modifier la vitesse de rotation des têtes de massage [2], utilisez la touche de massage [7] pour basculer entre Rotation lente/Rotation rapide/Pause. Pressez la touche Power [6] pour arrêter le massage.

Remarque : N'utilisez jamais le produit plus de 15 minutes d'affilée. Une stimulation excessive due à un massage plus long peut causer des contractions musculaires.

Remarque : Interrompez immédiatement le massage s'il devient douloureux ou désagréable.


● Utiliser la fonction chauffante


- Pour activer la fonction chauffante, appuyez sur la touche de lumière et de fonction chauffante [5]. L'affichage de fonction chauffante [4] et la lumière des têtes de massage [2] s'allument en rouge.

● Arrêter le produit





- Appuyez sur la touche Power [6] pour éteindre le produit. L'affichage de fonction chauffante [4] et la lumière des têtes de massage [2] s'éteignent, la rotation des têtes de massage [2] est stoppée. Après environ 15 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
- Débranchez le bloc d'alimentation afin d'éteindre complètement le produit.

● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours le bloc d'alimentation de la prise murale avant nettoyage et la fiche de raccordement de la prise de raccordement [3]. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.
- **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne connectez à nouveau le bloc d'alimentation au produit que lorsque celui-ci est complètement sec.
- Pour le nettoyage du produit, n'utilisez aucun produit chimique ou abrasif. Il risquerait sinon d'être endommagé.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.

-  Pour nettoyer la housse amovible [1], ouvrez entièrement la fermeture à glissière de la housse amovible [1]. Nettoyez la housse amovible [1] conformément aux symboles de nettoyage présents sur l'étiquette. Elle est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 40 °C.

Remarque : Le produit risque d'être endommagé en cas de non respect des avertissements suivants.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.

● Rangement

- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Ne déposez pas d'objets sur le produit lorsqu'il est rangé.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 427748_2301) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr




CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 21
Introduzione	Pagina 21
Utilizzo conforme.....	Pagina 21
Descrizione dei componenti.....	Pagina 22
Dati tecnici.....	Pagina 22
Contenuto della confezione.....	Pagina 22
Avvertenze in materia di sicurezza	Pagina 22
Prima della messa in funzione	Pagina 24
Azionamento	Pagina 24
Utilizzo della funzione calore.....	Pagina 24
Spegnimento del prodotto.....	Pagina 25
Pulizia e cura	Pagina 25
Conservazione	Pagina 25
Smaltimento	Pagina 25
Garanzia	Pagina 26
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 26
Assistenza.....	Pagina 26

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Osservare le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza!		Pericolo di incendio!
	Utilizzare solo in luoghi interni asciutti.	Hz	Hertz (frequenza di rete)
	Tensione/corrente alternata		Non candeggiare.
	Tensione/corrente continua		Non asciugare in asciugatrice.
	La fodera è lavabile in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi delicati a 40 °C.		Non stirare.
	Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito		Non pulire con prodotti chimici.
	Polarità		Classe di isolamento II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentatore a commutazione)		Power
	Funzione massaggio		Funzione riscaldante e luminosa
IP20	Protezione contro corpi solidi esterni (Ø > 12,5 mm).		Non utilizzare l'alimentatore se i denti della spina sono danneggiati.
	Attenzione, rischio di folgorazione! Pericolo letale!	CE	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
 	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		

Cuscino per massaggi Shiatsu

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle

avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme

Questo prodotto è pensato per il massaggio di cervicale, spalle, schiena, addome, cosce e gambe delle persone in stile shiatsu (giapponese per: shi = dita e atsu = pressione), così come per il trattamento

termico. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico in luoghi interni asciutti. Il prodotto non è destinato all'uso medico o commerciale e non può sostituire una terapia medica. Un utilizzo differente da quello sopra descritto non è ammesso e può causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso non conforme.

● Descrizione dei componenti

- 1 Fodera removibile
- 2 Teste massaggianti
- 3 Porta di connessione
- 4 Indicatore funzione calore
- 5 Tasto funzione luce e calore
- 6 Tasto power
- 7 Tasto massaggio
- 8 Passante per mani

● Dati tecnici

Alimentatore

Informazioni	Valore	Unità
Nome o marchio commerciale del produttore, Numero Registro Imprese e indirizzo:		
Xiamen Keli Electronics Co., Ltd 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Denominazione modello	KL-WE120200-N1	
Tensione in ingresso	100-240	V~
Frequenza corrente alternata in ingresso	50/60	Hz
Tensione in uscita	12,0	V===
Corrente in uscita	2,0	A
Potenza in uscita	24,0	W
Efficienza attiva media	86,2	%
Grado di efficienza a carico basso (10%)	76,8	%

Informazioni	Valore	Unità
Potenza assorbita a carico zero	0,08	W
Classe di isolamento	II	
Corrente in entrata	0,7	A
Tipo di protezione	IP20	

Massaggiatore shiatsu per il collo

Tensione in entrata: 12V===

Potenza nominale: 24W

Durata di

funzionamento: max. 15 min. (spegnimento automatico)

● Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio, verificare sempre che la confezione contenga tutti i pezzi e che il prodotto sia intatto.

Prima dell'utilizzo rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.

- 1 massaggiatore Shiatsu per il collo
- 1 alimentatore
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze in materia di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e tutte le avvertenze. Eventuali negligenze nell'attenersi alle istruzioni di sicurezza e alle altre istruzioni possono provocare una folgorazione, incendi e/o ferite gravi.

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

■  **⚠ ATTENZIONE!**
PERICOLO DI MORTE

E INCIDENTE PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

⚠ **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! I bambini non possono riconoscere i pericoli legati dall'uso di prodotti elettrici.

■ Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono

essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ **ATTENZIONE!** La superficie del prodotto si riscalda. Non utilizzare questo prodotto su soggetti insensibili al calore.

⚠ **ATTENZIONE!** Evitare un eventuale pericolo di morte indotto da folgorazione!

■ Non inserire aghi o altro oggetti appuntiti nel prodotto.

■ Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.

■ Non toccare mai il prodotto o l'alimentatore con le mani umide e non utilizzarlo in luoghi ad elevata umidità.

■ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore indicato nei "Dati tecnici".

■ Assicurarci che le informazioni riportate sulla targhetta segnaletica coincidano con la tensione di rete locale.

■ In caso di problemi di funzionamento, si prega di estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente.

■ Non aprire il prodotto e non ripararlo autonomamente. I prodotti difettosi possono essere riparati esclusivamente da personale esperto qualificato.

■ Staccare sempre l'alimentatore dalla presa di corrente dopo

ogni utilizzo e prima di ogni intervento di pulizia.

- Tenere lontano il cavo di alimentazione da superfici molto calde, spigoli aguzzi e sollecitazioni meccaniche.
- Sistemare il cavo di rete in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
- Far raffreddare il prodotto prima di collocarlo in un altro luogo.



ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!

Non utilizzare il prodotto in prossimità o sotto tende, scaffali o altri materiali infiammabili.

- Non utilizzare il prodotto su parti e zone del corpo e della pelle gonfie, ustionate, infiammate, malate o lesionate. In caso di dubbio, chiedere il consiglio di un medico.
- Non utilizzare mai il prodotto se si hanno ferite o dolori nell'area cervicale, nelle spalle, nella schiena, nell'addome, nelle cosce o nelle gambe.
- Non sono necessari interventi da parte dell'utente per impostare il prodotto a 50 Hz o a 60 Hz. Il prodotto si imposterà automaticamente a 50 Hz o a 60 Hz.

● **Prima della messa in funzione**

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

- Inserire la spina nel cavo dell'adattatore di rete tramite la porta di connessione [3] nella parte interna dei passanti per mani [8].
- Appoggiare l'apparecchio massaggiatore su cervicale, spalle, schiena, addome, cosce o gambe. Dirigere le testine di massaggio [2] sul lato della cervicale, delle spalle, della schiena, dell'addome, delle cosce o delle gambe. Utilizzare i passanti per le mani [8] per orientarlo. I tasti di comando devono trovarsi sul lato sinistro.
- Inserire l'alimentatore nella presa elettrica.
- Assicurarsi che le testine di massaggio [2] siano dirette su cervicale, spalle, schiena, addome, cosce o gambe.

● **Azionamento**

- Premere il tasto power [6] per accendere il dispositivo massaggiante e azionare così le teste massaggianti [2] a bassa velocità.
- Per modificare la velocità di rotazione delle teste massaggianti [2], selezionare con il tasto massaggio [7] la modalità rotazione lenta/rotazione rapida/pausa. Premere il tasto power [6] per arrestare la funzione massaggio.

Nota: non utilizzare mai il prodotto per più di 15 minuti consecutivi. Un massaggio troppo lungo potrebbe portare a iperstimolazione dei muscoli e quindi irrigidire la parte stimolata.

Nota: in caso di dolori o sensazione sgradevole, interrompere immediatamente il massaggio.

● **Utilizzo della funzione calore**

- Per azionare la funzione calore, premere il tasto funzione luce e calore [5]. L'indicatore di funzione calore [4] e la luce delle teste massaggianti [2] emettono una luce rossa.


● Spegnimento del prodotto

- Premere il tasto di power **6** per spegnere il prodotto. L'indicatore di funzione calore **4** e la luce delle teste massaggianti **2** si spengono, le teste massaggianti **2** si fermano. Il prodotto si spegne automaticamente dopo ca. 15 minuti.
- Scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica per spegnere completamente il prodotto.

● Pulizia e cura

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!** Staccare sempre l'alimen-

tatore dalla presa di corrente e il raccordo dalla porta di collegamento **3** prima di ogni intervento di pulizia. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.



-  **ATTENZIONE!** Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Ricollegare l'alimentatore al prodotto solo quando questo è completamente asciutto.
- Per la pulizia del prodotto non utilizzare detersivi chimici o abrasivi. Questi potrebbero danneggiarlo.
- Assicurarsi che non penetrino liquidi nel prodotto.
- Pulire il prodotto con un panno o una spugna umida ed eventualmente con una piccola quantità di detersivo liquido per capi delicati.



Per pulire la fodera removibile **1**, aprire completamente la cerniera della fodera removibile **1** stessa.

Lavare la fodera removibile **1** attenendosi alle indicazioni di pulizia riportate tramite gli appositi simboli sull'etichetta. È lavabile in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi delicati a 40 °C.

Nota: in caso di inosservanza delle seguenti avvertenze, il prodotto può subire danni.

-  Non candeggiare. Non utilizzare detersivi contenenti candeggina (come ad es. detersivi universali).
-  Non asciugare in asciugatrice.

-  Non stirare.

-  Non lavare a secco.

● Conservazione

- Far raffreddare il prodotto prima di ritirarlo.
- Riporre il prodotto evitando di appoggiarvici sopra alcun oggetto.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, conservarlo in un ambiente asciutto e pulito.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 427748_2301) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10451
Version: 08/2023

Stand der Informationen · Version
des informations · Versione
delle informazioni: 06/2023
Ident.-No.: HG10451062023-1



IAN 427748_2301

1

